

НАЦИОНАЛЕН АКАДЕМИЧЕН ТЕАТЪР "ИВАН БАЗОВ"

ЗАСЕДАНИЕ НА ДИРЕКЦИОННИЯ СЪВЕТ

София, 15 декември 1977 година

С Ъ Д Ъ Р Ж А Н И Е

ДНЕВЕН РЕД	3 стр.
ПРИСЪСТВУВАЩИ	4
ОТКРИВАНЕ	
предс. Дико Фучеджиев	4
ИЗКАЗВАНИЯ	
Антония Каракостова	5
Николай Николаев	5
ВИОЛЕТА ГИНДЕВА	5
Банчо Банов	6
Сава Хашъмов	6
Любомир Кабакчиев	7
ВТОРА ТОЧКА	
ДОКЛАД	
Александър Григоров	8

ЗАСЕДАНИЕ НА ДИРЕКЦИОННИЯ СЪВЕТ

Стенографски протокол

София, 15 декември 1977 година

/Открито в 15,25 часа/

- о -

Д Н Е В Е Н Р Е Д

1. Репертоар за гостуването в Москва.
2. Приемане на програмата за месец януари 1977 година.

- о -

ПРИСЪСТВУВАТ:

з.д.к. Дико Фучеджиев

Александър Григоров

Владимир Карамихов

з.а. Енчо Халачев

Банчо Банов

Антония Каракостова

Александър Панков

Кирил Неделчев

з.а. Сава Хашъмов

Николай Николаев

з.а. Николина Лекова

н.а. Любомир Кабакчиев

з.а. Виолета Гиндева

- 0 -

О Т К Р И В А Н Е

ПРЕДС. З.Д.К. ДИКО ФУЧЕДЖИЕВ: Откривам заседанието на дирекционния съвет с две точки:

1. Репертоар за гостуването в Москва.

2. Приемане на програмата за месец януари.

Има ли някакви промени по дневния ред? Няма.

По първа точка от дневния ред правя предложение нашият театър да отиде в Москва с три постановки:

"Дипломати" от Надежда Драгова и Първан Стефанов

"Големанов" на СТ.Л. Костов и

"Деца на слънцето" от Горки

Имате ли други предложения и съображения по този репертоар? Смятате ли го за подходящ? Да предложите някакви по-добри варианти?

ИЗКАЗВАНИЯ

АНТОНИЯ КАРАКОСТОВА: "Големанов" е българска класика и е подходящо, а "Деца на слънцето" изпълняваме и едно поръчение, една молба, една покана, едно пожелание, което беше отправено още от Демичев при неговото гостуване в България и запознаването му със спектакъла, да бъде показан на московския зрител.

И от още една друга гледна точка - че ще покажем творческата продукция на двама наши режисьори, едни от първите сили на театъра, ангажирани в тази постановка, в разнообразни роли. Представят се и трите поколения актьори на театъра, които в момента присъствуват може би в най-добрата светлина на целия ни репертоар.

НИКОЛАЙ НИКОЛАЕВ: Аз само бих предложил на обсъждане и спектакъла "Лес", който ми се струва, че може да стане повод да обменим мисли, защото ми се струва, че това е представление с определени художествени достойнства и всъщност представя и третия наш колос в режисурата в театъра. Просто да помислим и за това нещо. Аз съжалявам, че не познавате представлението, но то се възстановява вече и ще имате възможност да го видите.

З.А. ВIOЛЕТТА ГИНДЕВА: Аз искам да се присъединя към мнението на Николай не защото съм участник в "Лес", а защото, ще ви кажа конкретно, струва ми се, че решението на нашата постановка е много интересно и много съвременно и това би било хубав диалог, подхванат вече на сцената на Московския театър. Би било

интересно според мен да видят и самите колеги там.

БАНЧО БАНОВ: Има ли ориентировка колко представления ще има театърът?

ПРЕДС. ДИКО ФУЧЕДЖИЕВ: В рамките може би на десет дни или една седмица.

БАНЧО БАНОВ: Защото мисля, че ако наистина имаме повече дни, би било уместно да представим повече постановки. Тука в случая и аз се присъединявам към изказаното мнение от Николай Николаев и Гиндева, защото това са актьори, които ще бъдат и без това там. Тука става въпрос, че ще се пренесе просто един декор.

ПРЕДС. ДИКО ФУЧЕДЖИЕВ: Не, искам да ви уверя, че в случая не трябва да се съобразяваме с бройката на актьорите. Ако трябва да дойдат 50, ще дойдат 50, ако трябва да дойдат 70, 70 ще дойдат. Това не може да бъде съображение.

БАНЧО БАНОВ: Два различни стила са и ще бъде интересно да се покажат.

Аз имам и едно смело предложение, което не знам дали ще се възприеме. Ако ние играем в МХАТ, там имат и малка сцена, аз предлагам да им отнесем и "Фарятиева".

З.А. САВА ХАНЪМОВ: Разбира се има много големи основания в предложенията, които направиха и Николай, и Виолета Гиндева, и Банчо Банов по-специално що се отнася до "Лес". Въпросът вече от тука нататък е на организация или ако е диалог и ако е за три пиеси, диалогът вече се превръща в това кое пада, за да влезе "Лес" или кое остава, за да не влезе "Лес". Става малко по-сложно. Така, ^чение трябва общо взето да имаме изходна точка и едно познаване на положението от страна на ръководството дали ние в тези седем дни можем да играем четири пиеси или трябва да играем три пиеси. Дали по един път ще ги играем или по

два пъти е друг въпрос. Аз лично смятам, че общо взето е по-правилно по един път да се играят. В този смисъл не би ни утежило извънредно много прекарването на "Лес" в Москва.

Що се отнася до "Фантазиите на Фарятиев", както вчера говорихме, аз съм страна и не мога да взема конкретно отношение, не зная как би се възприело от съветската страна вече отиването и на втора сцена, пренасянето на един декор, който за първи път ще отиде, къде ще отиде, коя е тази сцена, на която ще може да се играе, и т.н.

Така че според мене това са въпроси на уточнение принципно. Но аз не възразявам, ако ние имаме възможност, да играем повече представление.

Иначе се солидаризирам с предложението на ръководството на театъра за трите постановки и не възразявам за останалите предложения.

ПРЕДС. ДИКО ФУЧЕДЖИЕВ: Мене ме интересува и това - да се уточним тука и с оглед на това, което трябва да се превежда. Така че аз бих предложил ние да превеждаме "Дипломати".

БАНЧО БАНОВ: "Големанов".

ПРЕДС. ДИКО ФУЧЕДЖИЕВ: "Да, "Големанов" да превеждаме, варианта на "Деца на слънцето" или на "Лес".

Н.А. ЛЮБОМИР КАБАКЧИЕВ: Лично аз бих искал да се противопоставя на отиването на "Фарятиев", особено ако влезе "Лес". На кого ще даваме акъл ние?! Аз се страхувам, че ще бъде малко...

ОБАЖДАТ СЕ: Ще нахалничим.

ЛЮБОМИР КАБАКЧИЕВ: Ние носим две руски пиеси. Според мене правилното е една да носим там, а две български. И за мене най-много резон крие първото предложение, защото е две българс

ски пиеси, една съветска класика. Да не им даваме много акъл как да играят и те.

Особено аз мисля, че спектакълът ни на "Фарятлев" е действително добър, но може да се спори за качествата на пиесата.

Така че аз тука съм против. Може да се мисли за "Лес", но най-разумното според мене и принципно е да отидем с две български и с една руска класика.

ПРЕДС. ДИКО ФУЧЕДЖИЕВ: Значи превод на трите. Трябва да кажа, че нещата още не са уточнени. Трябва да говорим с Госконцерт, да се подпише договор, за което веднага ще направим постъпки.

Но за тези трите се разбираме, че трябва да се започне работа за превода.

Преминаваме към

ВТОРА ТОЧКА

ПРИЕМАНЕ НА ПРОГРАМАТА ЗА МЕСЕЦ ЯНУАРИ

Има думата др. Григоров.

АЛЕКСАНДЪР ГРИГОРОВ: С програмата за месец януари се предвижда възстановяването и на останалите няколко постановки, които по различни причини досега не бяха възстановени. Това са "Хъшове", "Почивка в Арко Ирис", която трябва ^{ще} да се възстанови през декември, но остана за януари, и "Душата на поета".

Вие виждате, за да не изброявам, тази рекапитулация по колко представления ще има за всяка от всички тези постановки, които са предвидени вече в репертоара на театъра.

Също така се предвиждат и дневни представления във всеки неделен ден, т.е. нормалната практика на театъра, която досега

по обективни причини ^{не}бяхме в състояние да прилагаме. Дори в бъдещите програми за следващите месеци е възможно да предвиждат представления и в други дни от седмицата, особено ако това се налага от нашия план, който все още не сме получили, за 1978 година.

Предстои едно гостуване в Стара Загора с "Когато гръм удари". Това не е отразено в програмата, тъй като е в процес на уточняване на датата и на други подробности.

/По направеното предложение се изказаха присъстващите/

ПРЕДСЕДАТЕЛ:

/з.д.к. Д. Фучеджиев/

СТЕНОГРАФ:

/И. Лазов/